

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie  
University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

## Table de Matières

Table de Matières.....	2
Introduction.....	3
Identification de problèmes et priorisation .....	4
A. Communication / Formation .....	4
B. Technique.....	4
C. Socio-economique.....	4
D. Politique nationale .....	5
E. « ? » ou Aspects internationaux.....	5
Identification des « barrières » ou causes de ces problèmes.....	6
A. Communication / Formation.....	6
B. Technique.....	7
C. Socio-economique.....	8
D. Politique nationale .....	9
E. « ? » ou Aspects internationaux .....	10
Quelle pourrait être la situation dans trente ans ? .....	12
Les extrêmes .....	12
A. Communication / Formation .....	12
B. Technique.....	13
C. Socio-economique.....	14
Politique Nationale.....	14
D. « ? » ou Aspects Internationaux.....	15
Identification de scénarios à explorer : .....	16
deux cas extrêmes et deux cas mixtes.....	16
Les scénarios : de quoi pourrait avoir l'air le futur ?.....	17
Sénégal Brillant :.....	17
Rêve brisé: .....	23
Mi-figue, mi-raisin :.....	27
La Dérive (initialement, Black-out):.....	30
Annexe 1. Liste de participants.....	34
Annexe 2. Evaluation de l'atelier.....	35
Annexe 3. Agenda de l'atelier .....	41
Annexe 4. Flowchart de Atelier .....	43

## **Introduction**

*Ce document est préparé à l'intention des participantes et participants de l'atelier ayant tenu lieu les 23 et 24 mai à Dakar. Nous tenons à vous remercier de l'esprit de collaboration avec lequel vous avez participé, apporté votre expertise, discuté et préparé des scénarios.*

*Tel qu'annoncé, les scénarios seront analysés dans la prochaine étape du projet, afin de rehausser les liens qui sont apparus dans les diverses futurs imaginaires. Il va de soi que vous serez informés du suivi de cet atelier : le travail vous appartient.*

*Nous tenons cependant à vous faire part le plus tôt possible des scénarios que chaque groupe a produit. Nous en profitons pour inclure les données de chaque étape, ainsi que l'évaluation que vous avez fait de ces deux jours de travail. Vos corrections ou apports à ce rapport seront les bienvenus.*

*Des remerciements spécialement pour votre participation un samedi (!), et pour l'accueil que vous avez donné aux responsables venant du Canada. La combinaison d'anglais et de français est encore reflétée dans ce document, et nous demandons votre compréhension du cas, car il s'agit effectivement d'un partenariat établi en anglais entre l'Université de Victoria, ENDA-Tiers Monde et l'Agence Canadienne pour le Développement International.*

*Vous trouverez donc ici :*

- A. Les résultats du brainstorming initial sur les problèmes, et la priorisation faite (étapes 1 et 2)*
- B. Les résultats de l'identification de « barrières » ou causes des problèmes choisis lors des deux premières étapes (étape 3)*
- C. Les extrêmes ressortis de l'analyse des barrières (étape 4)*
- D. Les scénarios (étapes 5 et 6)*
- E. L'évaluation*

*Nos remerciements encore,*

*Clint Abbott, Libasse Ba, Anne Catherine Bajard, Secou Sarr*  
**ENDA-Tiers Monde Energie et l'Université de VictoriaA.**



## **The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

7. Distribution qui mène à un coût élevé et des disparités dans la consommation rurale (1)
8. Lourde charge pour les finances publiques (6)
9. Manque de mécanismes pour rentabiliser l'électricité rurale (4)
10. Gaspillage de l'énergie (2)
11. Non rentabilité des investissements (3)

### **D. Politique nationale**

1. Approvisionnement en biomasse – déforestation (3)
2. Disparité dans la consommation (rural et urbain) (0)

**Identification des « barrières » ou causes de ces problèmes**

**Question de départ :**      « Quelles sont les causes sous-jacentes de ces

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie  
University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

non valorisation des résultats de recherche

Processus pour arriver aux décisions :

D'accord avec la pondération du tableau à travers l'analyse de causalité

Sujets contentieux :

Discussion sur la responsabilisation des institutions en ce qui concerne la communication

Discussion sur l'absence de systèmes d'information intégrée

Question : pourquoi le groupe n'a pas traité la léthargie des institutions en ce qui concerne la collecte des données (les gens dans les services disent : on n'y va pas, on n'a pas de carburant...)?

**B. Technique**







**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

Barrière 2:    Sensibilité insuffisante des décideurs

Autres barrières relevées :

Forte influence extérieure (FMI – BM) et coopération bilatérale  
(qui nous disent « vous faites comme ça, c'est ça qu'il faut » puis  
un autre vient avec une autre idée...)

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

- Problème de souveraineté sur certaines ressources (hydrauliques, fossiles)

...



**B. Technique**

Possibilité		Possibilité
Le renouvellement des infrastructures est trop lent alors que la demande d'énergie augmente, entraînant des délestages plus fréquents	<b>Barrière 1: Vétusté des infrastructures</b>	Plan de renouvellement des installations respecté
L'Etat continue toujours de gérer le secteur par des sociétés nationales au moyen de dépenses politiques plus lourdes	<b>Barrière 2: Déficit de ressources financières pour la R + D</b>	Privatisation et libéralisation du secteur créant une concurrence positive.

Possibilité		Possibilité
La formation n'est pas au service du développement	<b>Barrière 1: Insuffisance des structures de formation et inadéquation des programmes</b>	Existence de beaucoup de centres de formation professionnelle dans les domaines de l'énergie à tous les niveaux (ouvrier, technicien, ingénieur et utilisateur) en partenariat avec des industriels du Nord pour des transferts technologiques adaptés et pratiques
Le gouvernement ne prévoit aucun centime pour la recherche. Les centres de recherches et universités ferment par manque de moyens	<b>Barrière 2: Déficit de ressources financières pour la Recherche et Développement</b>	Existence de banques, structures financières et mécanismes financiers internationaux avec beaucoup de ressources spécialisées dans la recherche développement pour les pays du sud.

**C. Socio-economique**

Possibilité		Possibilité
Paupérisation accrue suite au manque de politiques d'emploi et de compétitivité	<b>Barrière 1: Faiblesse des activités économiques</b>	Dynamisme durable des activités énergétiques sur la base d'une valorisation des ressources locales
Dépendance sur l'extérieur	<b>Barrière 2: Coût élevé de l'énergie</b>	Diversification des sources d'énergie à une baisse des coûts

Possibilité		Possibilité
Vieillesse et dégradation	<b>Barrière 1: Faiblesse des infrastructures</b>	Intégration sous régionale – régionale pour satisfaction des besoins (NEPAD)
Faillite des entreprises privées et publiques	<b>Barrière 2: Non-rentabilité des investissements</b>	Augmentation du taux d'investissements adaptés aux besoins suite à l'aménagement du territoire et une bonne gestion administrative

**Politique Nationale**

Possibilité		Possibilité
L'Etat fait du pilotage à vue	<b>Barrière 1: Forte influence extérieure (FMI-BM) et coopération bilatérale</b>	Politique élaborée par toutes les parties prenantes
Etat dictateur	<b>Barrière 2: Sensibilité insuffisante des décideurs</b>	Prise de conscience de l'importance du secteur Energie par les décideurs

## The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

### D. « ? » ou Aspects Internationaux

Possibilité		Possibilité
Dépendance totale: manque de technologie efficiente	<b>Barrière 1: Faible valorisation des ressources locales</b>	Exploitation optimale des ressources fossiles et renouvelables
Les organisations sous régionales disparaissent	<b>Barrière 2: Système énergétique sous régional faiblement intégré</b>	Le NEPAD est mis en oeuvre à travers son volet énergétique

**Identification de scénarios à explorer :  
deux cas extrêmes et deux cas mixtes**

**Question de départ :**      « **Quels scénarios pourrions-nous explorer ?** »  
   « What scenarios can we explore? » (étape 4)

**Black-out (la dérive)**



**Rêve brisé**

Etat à pilotage à vue  
Organisations sous-regionales  
disparaissent  
Faillite des entreprises privées et  
publiques et dépendance extérieure  
totale  
Anarchie  
Pauvreté et conflits



## **Les scénarios : de quoi pourrait avoir l'air le futur ?**

**Question de départ :**

**« De quoi aurait l'air votre scénario? »**

«What will your scenario look like »

«What happens, what problems persist, what changes ? » (étape 4)

**Sénégal Brillant :**

### **Sénégal Brillant**

**Attributs du scénario :**

Centres régionaux de formation

Politique élaborée par toutes les parties prenantes conscientes de l'importance du secteur de l'énergie/ Suivi et contrôle (évaluation)

Exploitation optimale des ressources fossiles et renouvelables entraînant une baisse des coûts dans le cadre sous régional et régional conformément aux objectifs du NEPAD

Partenariat Nord-Sud/Sud-sud (transfert technologique)

Investissement/secteur privé

**Méthode d'analyse adoptée par le groupe :**

Nous avons utilisé les termes de référence, et pris les attributs (on avait cinq points sur le poster). Nous avons donc élaboré un plan:

- interaction des attributs, schéma conceptuel des interactions entre attributs,
- Conséquences dans les domaines économique, social, environnemental, institutionnel
- Role des acteurs
-

Il est possible de voir à travers le schéma conceptuel les interrelations entre les attributs. Ainsi,

- § le partenariat contribue et participe par le transfert de technologies à l'accroissement en volume et en qualité de l'investissement, ainsi qu'à la bonne gouvernance
- § le centre régional de formation participe au renforcement de capacités dans tous les domaines (élaboration de politiques, exploitation optimale des ressources, meilleure gestion, etc) pour la satisfaction des besoins.
- § Les coûts sont réduits du fait de la politique menée de la diversification des sources et l'efficacité des investissements qui eux-mêmes sont le résultat d'un partenariat solide. Les investissements ont contribué à l'augmentation du PIB et à l'amélioration de la compétitivité par une baisse des coûts.

## **2. Conséquences dans les différents domaines**

### 1) Implications du plan économique

Les réformes entreprises et la situation politique favorable ont permis au Sénégal d'accroître de manière considérable son PIB qui est passé de 4% à 10% en une génération !

Les entreprises sénégalaises ont accru leur rentabilité financière au plan interne et international en égard au coût plus faible de l'énergie et de la qualité des services énergétiques.

Le Boume économique du Sénégal se réalise dans un contexte d'interconnexion énergétique avec les pays de l'espace UEMOA.

Les partenaires au Gouvernement et autres bailleurs de fonds considèrent le Sénégal comme pays émergeant depuis déjà une décennie.

### 2) Social

Par l'approvisionnement satisfaisant de l'énergie (toutes sortes confondues)

Conformément aux objectifs MOG et suite à la mise en œuvre du DSRP, la pauvreté se réduit de 50% depuis 2015.

3) Au plan environnemental

Les politiques élaborées ont permis au Sénégal de réduire la pression sur les ressources naturelles en préservant la biodiversité conformément aux diverses

Population / OCB

- Formulation et identification claire des besoins
- Participation à la mise en œuvre des projets et programmes

Partenariat au développement

- Appui technique
- Financement

**4. Impacts**

- Bonne gouvernance
- Expertise efficace et suffisante dans le domaine de l'énergie
- Entreprises compétitives
- Maîtrise de technologies de production d'énergie renouvelable
- Réduction des coûts et du prix de l'énergie
- Accès satisfaisant à l'énergie des populations rurales et urbaines (90%)
- Concurrence positive
- Développement accru d'AGR

**5. Conclusion**

Le Sénégal est devenu un pays phare. On parle de miracle économique à l'image des pays de l'Asie du Sud-Est. Cette situation est essentiellement redevable à une situation énergétique reluisante.

**Commentaires en plénière :**

- Question sur le rural / urbain en énergie : Où en est la situation d'énergie rurale ? Gaz butane pour l'énergie rurale, mais aussi, au choix, la biomasse. Evidemment, certaines sources ne peuvent être utilisées, les choix, on les a avec la diversification: on peut utiliser la préférence des gens
- 10% de croissance du PIB? trop peu pour un Sénégal...
- L'énergie est au centre du développement
- Les pays de l'Asie du Sud-est, est-ce un modèle à suivre ?

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

**Membres de l'équipe de travail :**

Rapporteur : Magatte Ba, CSE

Rapporteur : Papa Momar Ngom, AACCC –  
ASERA – CEP

Malick S. Diene, GAA / RPTES

Rolf-P. Owsianowski, PSACD –  
GTZ/PERACOD



## The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

- Environnement :
  - o Sur-exploitation des ressources ligneuses (bio-massiques)
  - o Accélération de la déforestation à qui entraîne les changements climatiques (réchauffement de la terre, perturbation pluviométrique, désertification)
  - o Insécurité dans le cadre de vie (vétusté des lignes électriques)
- Institution :
  - o Tension sociale à Instabilité politique
- Non-mise en œuvre du Nepad
  - o Non-interconnexion des réseaux sous-régionaux
  - o Marché réduit (manque de débouchés, échanges limités)
  - o Statu quo
- Acteurs clé :
  - o Etat, privé, populations, coopération internationale

### 2. Groupe d'attributs positifs :

L'élaboration d'une bonne politique nationale permet la diversification des sources et mécanismes de financement, notamment dans les centres de recherche, aboutissant à une expertise nationale reconnue et appliquée (mise en œuvre des mêmes)

- Economie :
  - o Croissance économique
  - o Valorisation des produits locaux
  - o Environnement économique propice
- Social :
  - o Réduction de la pauvreté
  - o Climat social apaisé
- Environnement :
  - o Réduction des gaz à effet de serre
- Institution :
  - o Cohérence dans les politiques appliquées
  - o Meilleure visibilité
- Acteurs clé :
  - o Privé, gouvernement, coopération internationale, ONGs, Institutions de recherche, collectivités locales



3. Scénario prenant compte des attributs positifs et négatifs :

Lien : atténuation des effets néfastes par la mise en place d'une bonne politique

Image : soulagement du mal mais pas sa guérison totale

Impact négatif : économique, social, environnemental

Impact positif :

- réduction de la pauvreté et une recherche efficace
- Diversification des sources d'énergies mais avec des problèmes qui persistent : insuffisance de la production

4. Scénario résumé :

- § Une atténuation des impacts négatifs par la mise en place de bonnes politiques
- § Insuffisance de la production énergétique
- § Diversification des sources d'énergie

**Présentation en plénière :**

« ... Nous avons dans la partie négative la non-mise en œuvre du NEPAD, entre autres. »

« ... Dans la partie positive, une bonne politique nationale, permettant la recherche. »

« ... Nous présentons l'image d'un médecin qui soulage un mal, mais ne le guérit pas. »

« ... Nous avons vu l'interrelation entre un groupe et l'autre, et là nous avons vu que le groupe négatif avait plus de poids. Les points positifs ont seulement atténué la situation. En positif, l'impact le plus positif, c'était la diversification de l'énergie, MAIS avec une faiblesse de la production. Les besoins demeurent toujours non satisfaits. »

**Remarques en plénière :**

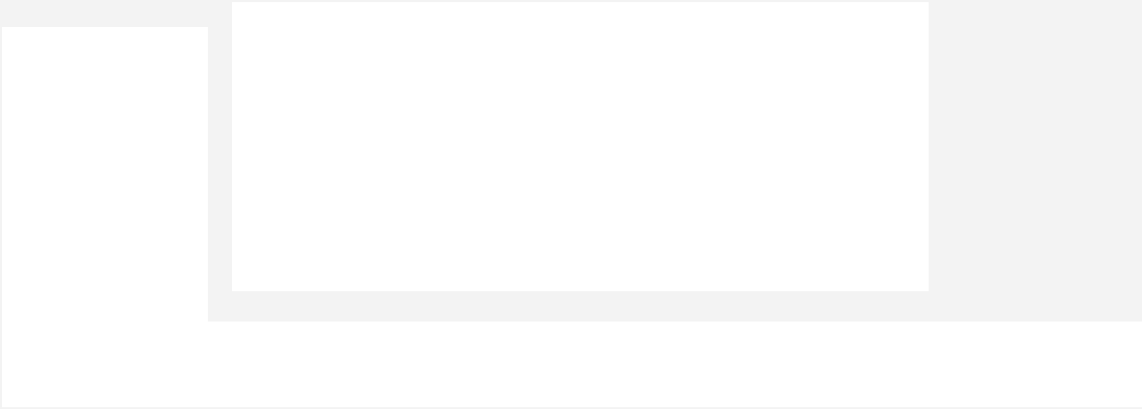
La présentation a effectivement reflété un cœur brisé, un rêve brisé, et quelques-uns ont soulevé le mot de « statu quo » avec tristesse. Des questions ont été posées sur le lien entre les attributs positifs et négatifs, raison pour laquelle la méthode du groupe est décrite ci-haut.

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

**Membres de l'équipe de travail :**



**Mi-figue, mi-raisin :**

**Mi-figue, mi-raisin**

**Attributs du scénario :**

Recul des investisseurs surtout dans le milieu rural  
Dépendance énergétique  
Sénégal animateur d'un réseau régional de formation en information sur l'énergie  
Bon degré de diversification des technologies alternatives  
Mise en place de systèmes d'information privé

**Méthode d'analyse adoptée par le groupe :**

Relation entre les attributs, interactions, impacts

**Rédaction :**

1. L'absence d'investissement dans le milieu rural va contribuer au développement de la pauvreté dans les campagnes et a un écart de développement accru entre les villes et les campagnes. Cela aura comme conséquence :
  - i. Le développement de l'exode rural, le surpeuplement des villes, la création de bidonvilles avec des problèmes d'hygiène, de santé publique, de délinquance ;
  - ii. Une augmentation de la pression sur les ressources forestières et la désertification ;
  - iii. La faillite des politiques de l'Etat.

2. La dépendance énergétique quant à elle aura pour première conséquence le déséquilibre de la balance commerciale, une vulnérabilité aux changements de contexte internationaux et le grèvement du budget de l'Etat. L'Etat n'aura plus les moyens de financer les secteurs prioritaires comme l'éducation, la santé et la sécurité. Le niveau d'éducation sera rabaisse. La délinquance et la mortalité risquent d'être en augmentation. L'Etat sera de plus en plus dépendant vis-à-vis des bailleurs pour l'élaboration de sa politique énergétique

Cette situation pourra avoir comme conséquence le développement de la pauvreté, la faillite économique et l'instabilité socio économique

Cependant la disponibilité d'experts dans le domaine de l'énergie et l'existence d'un système d'information fiable vont créer les conditions favorables a élaboration de politiques et stratégies dans le domaine de l'énergie et attirer les investisseurs. Dans ces conditions, une diversification des technologies alternatives permet de lever la pression sur les ressources critiques et une diminution de la dépendance extérieure constitue un axe de développement énergétique alternatif pouvant enrayer ou atténuer les effets néfastes de l'absence d'investissement et de la dépendance extérieure.

	Pauvreté	Faillite économique	Instabilité sociale et économique	Elaboration. de politiques	Pression ressources critiques	Manque d'investissement	Dependence Extérieur	Formation	Diversification
	<b>+</b>	<b>+</b>	<b>+</b>	<b>0</b>	<b>+</b>	<b>+</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-</b>
	<b>+</b>	<b>+</b>	<b>+</b>	<b>-</b>	<b>+</b>	<b>-</b>	<b>+</b>	<b>0</b>	<b>-</b>
	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>+</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>+</b>	<b>+</b>
	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>+</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0</b>	<b>+</b>

Explication du tableau :

les quatre variables dans les rangs agissent sur les variables dans les colonnes

+ signifie « entraîne »

- signifie « enrayer » ou « atténue »

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

**Membres de l'équipe de travail :**

Ely Sy, Congad

Doudou Sy, ENDA-Energie

N'Deye Khadi Gueye, ISE-UCAD

Fred Palmer, ENDA-Energie

Rapporteur : Massamba Thioye, AACC

**La Dérive (initialement, Black-out):**

**La Dérive (initialement, Black-out)**

**Attributs du scénario :**

Etat à pilotage à vue  
Organisations sous-régionales disparaissent  
Faillite des entreprises privées et publiques  
et dépendance extérieure totale  
Anarchie  
Pauvreté et conflits  
Gaspillage de l'énergie  
Monopole sur le pétrole du Moyen Orient

**Méthode d'analyse adoptée par le groupe :**

En premier lieu, le groupe a organisé les attributs en causes et conséquences.

**Rédaction :**

Les causes clé sont :

La dépendance extérieure totale sur le plan énergétique du Sénégal ;  
le pilotage à vue par l'Etat  
la faillite des entreprises privées et publiques

Celles-ci vont avoir pour conséquence :

L'Anarchie et la disparition des organisations sous-régionales ;  
La recrudescence des conflits et de la pauvreté ;  
le gaspillage énergétique

1. Comment ces causes vont affecter les futurs besoins énergétiques sur le plan économique :

La dépendance énergétique totale va créer une augmentation de la facture pétrolière, d'autant plus que le coût du baril est élevé en situation de monopole. Ce fait crée un endettement de l'Etat, d'où une limitation ou réduction forte du budget fonctionnel de l'Etat.

L'Etat ne peut plus faire d'investissements.

Un déséquilibre total de la balance commerciale se présente au Sénégal. On assiste à une flambée des prix, à une inflation poussée, d'où la faillite des entreprises privées et publiques. Le taux de chômage augmente, des emplois ne sont plus créés.

Un tel scénario provoque un processus d'exode rural poussée, une paupérisation des villes et des milieux ruraux, génère des conflits, d'où l'installation d'une insécurité dans Dakar, et une instabilité politique qui créera et maintiendra un pilotage à vue. Tous ces problèmes provoquent la fuite des investisseurs, voire des derniers investisseurs. L'anarchie se met en place.

Les besoins de base des populations ne sont pas satisfaits.

- Pas d'énergie (électricité)
- Pas de services de santé
- Pas d'éducation (programmes sardane ( ? ) ralentis)
- Pas d'eau (à programme d'hydraulique en forte régression)

Sur le plan environnemental, une telle situation va créer une forte pression sur les ressources naturelles restantes (résiduelles), d'où un processus de déforestation, une progression poussée de la désertification.

## The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

- valorise les ressources locales, notamment en développant la petite et moyenne entreprise, comme l'artisanat local ;
- a recours à la coopération sous régionale et régionale.

### Les intervenants internationaux :

- Revoir leurs modalités d'intervention dans la coopération bilatérale et multilatérale ;
- Imposer des autorités et des hommes politiques ;
- Annuler ou réduire la dette nationale.

### ONGs et Organisations Communautaires de Base :

- Sensibiliser les bailleurs ;
- Former les populations à des activités génératrices de revenus ;
- Former à la diversification des énergies, notamment le développement des énergies renouvelables ;
- Dénoncer les modes de gestion des institutions financières et leurs impacts sur la population.

### Impacts :

- à Régression économique
- à Perte de la valeur de la monnaie locale
- à Réorientation de l'économie
- à Valorisation des ressources humaines et naturelles locales
- à Responsabilisation, mise en place d'entreprises locales, développement du secteur informel
- à Les services de l'Etat sont en léthargie
- à Désengagement de l'Etat par rapport aux besoins publiques
- à Instabilités politiques et sociales répercutent sur les institutions
- à Réorientation de la politique énergétique et des autres politiques. Renforcement des capacités ou maîtrise du secteur des énergies nouvelles et renouvelables.

### Conclusion :

Un tel scénario a des effets négatifs, mais également des impacts positifs relatifs à la responsabilisation des populations, à la valorisation des ressources existantes.



**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**  
*ENDA - environnement et développ*

## The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003

ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie

University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies

### Annexe 1. Liste de participants

Nom	Structure	Tel	Email
Mireille Affoudji	PSACD- GTZ/PERACOD	822 02 82	<a href="mailto:gtzcd@sentoo.sn">gtzcd@sentoo.sn</a>
Magatte Ba Reine Marie Coly Badiane	CSE Direction de		<a href="mailto:magatte@cse.sn">magatte@cse.sn</a>

### Facilitators

Nom	Structure	Tel	Email
Clint Abbott	UVIC-CFGS	250 472 5177	<a href="mailto:cabbott@uvic.ca">cabbott@uvic.ca</a>
Libasse Ba	ENDA-Energie	822 24 96	<a href="mailto:energy2@enda.sn">energy2@enda.sn</a>
Anne Catherine Bajard	UVIC-CFGS	250 721 7339	<a href="mailto:acbajard@uvic.ca">acbajard@uvic.ca</a>
Secou Sarr	ENDA-Energie	822 24 96	<a href="mailto:energy2@enda.sn">energy2@enda.sn</a>

## **Annexe 2. Evaluation de l'atelier**

- Dates :** 23-24 Mai, 2003
- Lieu :** Environnement et développement du tiers – monde ENDA-Energie  
Salle de réunion  
54, rue Carnot. Dakar - Sénégal
- Participants :** 22 participants (voir liste)
- Facilitateurs :** - Libasse Ba et Secou Sarr, ENDA  
- Clint Abbott et Anne Catherine Bajard, University of Victoria,  
B.C., Canada

L'évaluation comprenait une partie quantifiable, et une partie pour des commentaires plus qualitatifs. Dix-sept personnes ont remis leur évaluation. Parmi celles-ci, deux n'ont participé que le deuxième jour, ce qui est pris en compte dans le calcul de moyennes. En général, la moyenne sur la première section quantifiable indique une satisfaction de moyenne de 4.09 sur 5. Il s'agit là du degré de satisfaction et intérêt au sujet même de l'atelier, ainsi qu'en ce qui concerne la méthodologie de création de scénarios. Les tableaux 1 & 2 ci-bas recueillent les résultats.

Note : Les commentaires sont transcrits sans traduction, tels qu'ils apparaissent dans les documents.

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

			<b>Compte</b>	<b>Valeur</b>	<b>Moyenne sur 5</b>
--	--	--	---------------	---------------	----------------------

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

			Compte	Valeur	Moyenne sur 5 (5 = positif)
		3	7	21	
		4	4	16	
		5	5	25	
9.2	Stage 2 ("What are the most important problems?")	1	0	0	4.13
		2	0	0	
		3	4	12	
		4	8	32	
		5	5	25	
		1	0	0	
		2	0	0	
		3	5	15	
		4	4	16	

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

Tableau 2 : Evaluation qualitative, recommandations et commentaires.

	<b>Question</b>
<b>10</b>	<p><b>What stages would you recommend be given more time?</b></p> <p>Stage 3            Stage 6            Le travail est progressif à partir de l'état de lieu des barrières, pour définir les scénarios les plus probables et voir leurs effets            Le stage 3 doit prendre plus de temps pour permettre une discussion sur les barrières            Stage 6            Stage 3 parce qu'il détermine la base de travail de l'atelier            Stage 2            Stage 4, Stage 6            Les stages premiers (1,2) et les étapes finales (5 et 6) doivent bénéficier de plus de temps dans la mesure où il faut que les participants comprennent suffisamment bien la méthodologie dès le départ et qu'ils comprennent l'aboutissement, la finalité du processus.            Stage 2, Stage 3, Stage 5, Stage 6            Stage 3, the barriers            Stage 6            Stage 6 et stage 3            Stage 1 and stage 3            Stage 3, 2 and 1</p>

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

	<p>Je n'ai pas vu de documents          Logistique (prise en charge)          Space / working on Saturday          Sur le temps consacré sur quelques stages          The place was a little narrow          J'ai découvert grâce à l'atelier une nouvelle méthode d'approche d'un problème environnemental          Organized in the weekend          The complete context of the seminar was not very clear          La présentation est en anglais          Le temps est trop court</p>
13	<p><b>What would you suggest improving in the methods?</b>          Augmenter la durée de l'atelier pour permettre aux participants de bien faire le travail en groupe          To know more about what University of Victoria is holding in the field of the research          Augmenter le temps pour le travail de groupe et les discussions          Identification of the variables at the beginning through how they react.          Variable d'influence -- variable dépendante -- variable relais.          Il faut donner plus de temps aux participants et peut-être aussi s'appesantir sur la langue de travail puisque souvent la traduction ne permet pas de tout restituer.          Send in advance an introduction paper in which the final context of the workshop is explained          According many times to discuss the scenario          I suggest you to implicate the different actors in the elaboration and implications of the methods</p>
14	<p><b>Do you have additional comments?</b>          Continue to involve all participants in the process (next steps)          La méthodologie est appropriée et adaptée pour une telle réflexion          En somme, on peut dire que c'est un atelier qui est utile et qui est venu à son heure. Il nous a apporté un pas dans nos possibilités d'approcher les problèmes de notre époque.          Felicitations. The method is original.          I think that Enda and Vic. University got free of charge an excellent work.          That's why Enda has the obligation to keep contact to all members of the group and inform them of the outcome</p>
15	<p><b>Quelle suite aimeriez vous donner à cet atelier?</b>          A la fin du programme, organiser un atelier de restitution avec les mêmes participants          Restitution. Avoir du concret.          Le document de restitution ou les travaux utilisant le travail de cet atelier devront être partagés avec le groupe de participants.          Aller à la fin des différents scénarios et essayer de les mettre en œuvre          Vulgarisation des scénarios</p>

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie  
University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*



## **Annexe 3. Agenda de l'atelier**

### **- AGENDA -**

**Friday May 23 – 'DAY 1'**

**08h30**                      **Overview of the project and participant introductions**

**09h05**                      **Workshop format and objectives**

Workshop objectives

1)

**The Future of Energy Access – Dakar – 23-24 May, 2003**

*ENDA - environnement et développement du Tiers-Monde – Energie*

*University of Victoria, BC, Canada – Centre for Global Studies*

**16h45**

**End of Day 1**

Overview of progress, relation to tomorrow's agenda

**Saturday May 24 – 'DAY 2'**

**08h30**

**Start of Day 2**

Opening remarks, review of previous day's accomplishments

**- STAGE 4 -**

*(Continued)*

**09h00**

**“What might happen in the future?”**

Groups re-convene and confirm their “opposite possibilities”

**- STAGE 5 -**

**09h30**

**“What scenarios can we explore?”**

Identify specific scenarios

**- STAGE 6 -**

## Annexe 4. Flowchart de Atelier

